

KÚPNA ZMLUVA Č. 3008569570

uzatvorená podľa ustanovenia § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)
(„Zmluva“)

ZMLUVNÉ STRANY

(1) **Miele s.r.o.**

so sídlom Plynárska 1, Bratislava PSČ 821 09, IČO: 35872161, DIČ: 2020264807, zapísaná v obchodnom registri pri OS v Bratislave I, oddiel Sro, vložka č.30292/B, zastúpená: Ing. Roman Holba, obchodný riaditeľ, na základe plnej moci

(„Predávajúci“)

a

(2) **Fakultná nemocnica Trnava**

so sídlom Andreja Žarnova 11, 91775 Trnava, IČO: 00610381, DIČ: 2021191084 IČ DPH: SK2021191084, zriadená Zriaďovacou listinou MZ SR č. 1970/1991-A/IV-1 zo dňa 14.6.1991, v znení neskorších rozhodnutí, zastúpená: JUDr. Vladislav Šrojta, riaditeľ.

(„Kupujúci“)

(Predávajúci a Kupujúci spoločne „Strany“, a každý z nich samostatne „Strana“)

1. PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je predaj, dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky **1 ks** profesionálnej práčky MIELE, typ: PWM 506 Mop Star 60 [EL DV] 400 V D (11049750) („Tovar“).
- 1.2 Predávajúci sa za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve zaväzuje Tovar dodať Kupujúcemu a umožniť Kupujúcemu nadobudnúť k Tovarovi vlastnícke právo, nainštalovať ho a uviesť do chodu, a Kupujúci sa touto Zmluvou zaväzuje dodaný Tovar prevziať a zaplatiť zaň Predávajúcemu v súlade s Článkom 2.1 Zmluvy dohodnutú kúpnu cenu.

2. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 2.1 Kúpna cena bola stanovená dohodou Strán ako cena pevná a činí **2.392,- EUR** bez DPH („Kúpna cena“).

NA ZÁKLADE §69 ODS. 12 PÍSM. J), ZÁKONA Č. 222/2004 Z.Z. O DANI Z PRÍDANEJ HODNOTY V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV JE NA DODÁVKU UPLATNENÝ TUZEMSKÝ PRENOS DAŇOVEJ POVINNOSTI.

- 2.2 Súčasťou Kúpnej ceny je aj doprava do Miesta dodania a miesta inštalácie, odmena za inštaláciu Tovarovi a jeho pripojenie na privody a odpady vopred pripravené Kupujúcim podľa inštalačných plánov, ktoré sú ako **Príloha č. 1 [Inštalačné plány]** neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, za uvedenie Tovarovi do prevádzky a za zaškolenie zamestnancov Kupujúceho. Kupujúci sa zaväzuje uskutočniť prípravné inštalačné práce podľa inštalačných plánov Predávajúceho špecifikovaných v **Prílohe č. 1 [Inštalačné plány]** Zmluvy.
- 2.3 Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Kúpnu cenu do **30 dní po dodaní Tovarovi**, pričom daňový doklad (faktúra) bude vystavený Predávajúcim v deň dodania Tovarovi na miesto plnenia, najneskôr však do piateho pracovného dňa v mesiaci, nasledujúceho po dni dodania Tovarovi v zmysle tejto

Zmluvy.

- 2.4 Faktúry vystavované Predávajúcim musia obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 2.5 Zmluvné strany sa dohodli, že (i) akékoľvek postúpenie pohľadávky Predávajúceho na inú osobu, bez predchádzajúceho písomného súhlasu Kupujúceho, je zakázané a (ii) porušenie takéhoto zákazu je Kupujúci oprávnený sankcionovať zmluvnou pokutou vo výške 2 % z istiny pohľadávky postúpenej v rozpore s týmto zákazom. Uvedené sa neuplatní, ak osobitný právny predpis vzťahujúci sa na pohľadávku vyplývajúcu z tejto Zmluvy vylučuje možnosť podmieniť postúpenie pohľadávky súhlasom Kupujúceho ako dlžníka.
- 2.6 Predávajúci berie na vedomie, že Kupujúci, nie je oprávnený udeliť súhlas s postúpením akejkoľvek pohľadávky na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností postúpenie pohľadávky bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany spôsobuje neplatnosť takéhoto úkonu.). Uvedené sa neuplatní, ak osobitný právny predpis vzťahujúci sa na pohľadávku vyplývajúcu z právneho vzťahu medzi Kupujúcim a veriteľom Kupujúceho vylučuje možnosť podmieniť postúpenie pohľadávky súhlasom dlžníka (Kupujúceho).
- 2.7 Strany sa dohodli, že (i) Predávajúci neprijme vyhlásenie podľa § 303 a nasl. Obchodného zákonníka a (ii) porušenie takéhoto zákazu je Kupujúci oprávnený sankcionovať zmluvnou pokutou vo výške 2 % z istiny pohľadávky. Uvedené sa neuplatní, ak osobitný právny predpis vylučuje uzavretie dohody podľa predchádzajúcej vety.

3. DODACIE PODMIENKY

Miestom dodania Tovar je Referát nemocničnej hygienickej služby *Fakultnej nemocnice Trnava, Andreja Žarnova 11, 91775 Trnava, a to počas pracovných dní v čase od 7,30 hod. do 15,30 hod. („Miesto dodania“)*.

- 3.1 Strany sa dohodli, že povinnosť Predávajúceho dodať Tovar je splnený dňom jeho odovzdania do Miesta dodania a presunu na miesto inštalácie Tovar v Slovenskej republike, ktoré vopred Kupujúci oznámi Predávajúcemu („**Miesto inštalácie**“) a písomne potvrdeného prevzatia Tovar Kupujúcim a zároveň je Tovar dodaný riadne v zmysle bodu 3.3. tohto článku.
- 3.2 Tovar je dodaný riadne, ak je dodaný včas a bez väd v množstve, akosti a vyhotovení v súlade so Zmluvou, spolu s dokladmi, ktoré sú potrebné na prevzatie a užívanie Tovar. Súčasťou dodávky Tovar je povinne dodací list, ktorý obsahuje najmä súpis položiek dodaného tovaru, jeho množstvo, kód Tovar. Predávajúci je povinný dodať Kupujúcemu podrobný technický opis Tovar v slovenskom, resp. českom jazyku tak, aby na základe neho mohol Kupujúci jednoznačne posúdiť splnenie všetkých požadovaných vlastností.
- 3.3 Predávajúci sa zaväzuje dodať Tovar bez väd a v požadovanom stave a kvalite Kupujúcemu na Miesto dodania najneskôr do 1-2 týždňov od podpisu Zmluvy, a to vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
- 3.4 Predávajúci je povinný najneskôr do (3) pracovných dní od dodania Tovar tento Tovar nainštalovať, pripojiť na príklady a odpady pripravené Kupujúcim, uviesť Tovar do prevádzky a zaškoliť zamestnancov Kupujúceho („**Uvedenie tovaru do prevádzky**“). Podmienkou pre splnenie tohto termínu je presunutie Tovar na Miesto inštalácie zo strany Kupujúceho dokončenie prípravných inštalačných prác Kupujúcim na Mieste inštalácie na základe inštalačných plánov Predávajúceho, ktoré tvoria **Prílohu č. 1 [Inštalačné plány]** tejto Zmluvy. V prípade omeškania Kupujúceho so splnením povinností podľa predchádzajúcej vety sa predlžuje termín pre Uvedenie tovaru do prevádzky. O Uvedení tovaru do prevádzky bude písaný a oboma stranami podpísaný protokol („**Protokol o uvedení tovaru do prevádzky**“).

4. VLASTNÍCKE PRÁVO A NEBEZPEČENSTVO ŠKODY NA TOVARE

- 4.1 Kupujúci nadobúda vlastnícke právo k Tovaru a prechádza na neho nebezpečenstvo škody na Tovare okamihom dodania Tovaru.

5. ZÁRUKA A REKLAMAČNÉ PODMIENKY

- 5.1 Predávajúci preberá záväzok záruky za akosť dodaného Tovaru počas doby 24 mesiacov (maximálne však 3.000 prevádzkových hodín) odo dňa Uvedenia tovaru do prevádzky („Záruka“).
- 5.2 Záruka sa vzťahuje na Tovar, všetky náhradné diely, prácu a výjazd servisného technika Predávajúceho.
- 5.3 Záruka sa nevzťahuje na najmä na vady:
- (a) spôsobené svojvoľným alebo neodborným zaobchádzaním Kupujúceho, alebo tretích osôb;
 - (b) spôsobené v dôsledku chybnjej obsluhy Kupujúcim;
 - (c) spôsobené v dôsledku vyššej moci.
- 5.4 Záručný i pozáručný servis je na území Slovenskej republiky uskutočňovaný Predávajúcim.
- 5.5 Predávajúci zabezpečí dodanie náhradných dielov a poskytovanie spoplatneného pozáručného servisu počas doby desať (10) rokov od ukončenia výroby daného typu Tovaru.
- 5.6 Záručný i pozáručný servis je uskutočňovaný po nahlásení vady na dispečingu servisného oddelenia Predávajúceho, a to v pracovných dňoch od 8:00 do 17:30, pričom nahlásenie je možné uskutočniť na tel. +420 543 553 751 alebo na e-mailovú adresu: servis@miele.sk.
- 5.7 Poškodenie Tovaru v záruke má Kupujúci povinnosť uplatniť u Predávajúceho telefonicky alebo elektronicky e-mailom podľa Článku 5.6. Zmluvy, a to bezodkladne potom, čo to zistil, alebo mal a mohol zistiť poškodenie Tovaru.

6. ZMLUVNÉ POKUTY

- 6.1 V prípade, že bude Kupujúci meškať s úhradou Kúpnej ceny alebo jej časti, má Predávajúci právo požadovať zo sumy s úhradou v ktorej je v omeškaní, zaplataenie úrokov z omeškania podľa príslušných platných právnych predpisov upravujúcich úrok z omeškania v obchodno-právnych vzťahoch.
- 6.2 V prípade omeškania Predávajúceho s dodaním tovaru podľa tejto Zmluvy je Kupujúci oprávnený uplatniť si voči Predávajúcemu nárok na zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 0,03% z Kúpnej ceny Tovaru vrátane DPH za každý aj začatý kalendárny deň omeškania s dodaním Tovaru.
- 6.3 Zaplataením zmluvných pokút nie sú dotknuté nároky Strán na náhradu škody podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

7. UKONČENIE ZMLUVY

- 7.1 Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou môže byť predčasne ukončený dohodou Strán, pričom dohoda musí mať písomnú formu a podpisy osôb oprávnených konať v mene účastníkov Zmluvy musia byť uvedené na jednej listine, alebo jednostranným odstúpením od Zmluvy niektorej zo Strán pre podstatné porušenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, v prípade, že nedôjde k náprave ani v dodatočne stanovenej primeranej lehote poskytnutej na základe písomnej výzvy. Strany sa dohodli, že dodatočne stanovená lehota na nápravu nesmie byť kratšia ako sedem (7) pracovných dní odo dňa doručenia výzvy porušujúcej Strane. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od tejto Zmluvy druhej Strane.
- 7.2 Podstatným porušením tejto Zmluvy sa rozumie najmä, nie však výlučne:
- (a) omeškanie Kupujúceho so zaplataením Kúpnej ceny dlhšie ako tridsať (30) dní;

- (b) bezdôvodné odmietnutie Kupujúceho podpísať Protokol o uvedení tovaru do prevádzky;
- (c) omeškanie Predávajúceho s dodaním Tovar dlhšie než tridsať (30) dní; a
- (d) omeškanie Predávajúceho s Uvedením tovaru do prevádzky dlhšie ako tridsať (30) dní.

7.3 Odstúpením od Zmluvy nie sú dotknuté ustanovenia týkajúce sa mlčanlivosti, zabezpečenia zmluvných povinností, riešenia sporov a ustanovenia týkajúce sa tých práv a povinností, z ktorých povahy vyplýva, že majú trvať i po zániku zmluvného vzťahu.

8. OKOLNOSTI VYLUČUJÚCE ZODPOVEDNOSŤ

- 8.1 Strany nie sú zodpovedné za omeškanie s plnením tejto Zmluvy v prípade, že je toto omeškanie dôsledkom mimoriadnej nepredvídateľnej a neprekonateľnej prekážky, najmä v prípade požiaru, povodne, zemetrasenia, hurikánu a iných podobných živelných udalostí, ďalej v prípade vojny, občianskej vojny, invázie, revolúcie, rebélie, teroristického útoku, blokády, embarga, stávky, epidémie („Vyššia moc“), ktorá vznikla nezávisle od vôle Strán, a ktorej vzniku nemohli Strany zabrániť.
- 8.2 Strana, ktorá z dôvodu Vyššej moci nemôže plniť, musí druhej Strane preukázať, že prijala primerané opatrenia k minimalizácii negatívnych dopadov na plnenie Zmluvy, a že plnenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy od nej nemožno spravodlivo vyžadovať. Strana ďalej uskutoční všetky opatrenia, aby v plnení Zmluvy čo najskôr po odpadnutí prekážok pokračovala.
- 8.3 Strana, ktorá z dôvodu Vyššej moci nemôže plniť, musí druhej Strane túto skutočnosť písomne oznámiť bez zbytočného odkladu, najneskôr však do pätnásť (15) dní od vzniku Vyššej moci.

9. MLČANLIVOSŤ

- 9.1 Žiadna Strana tejto Zmluvy neprezradí tretej osobe, ani nepoužije alebo nevyužije pre akýkoľvek účel žiadne informácie týkajúce sa podnikateľskej činnosti, ktoré získa alebo už získala pri realizácii tejto Zmluvy o druhej Strane, neposkytne tretej osobe informácie o tejto Zmluve ani o jej podmienkach bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany s výnimkou (i) svojich poradcov viazaných povinnosťou mlčanlivosti v rovnakom rozsahu, (ii) príslušných štátnych a iných správnych orgánov a súdu v prípade, že ktorákolvek zo Strán bude povinná podľa všeobecne platných právnych predpisov takéto informácie týmto orgánom poskytnúť, alebo (iv) pokiaľ dotknutá Strana tieto informácie už zverejnila alebo pokiaľ (v) sú takéto informácie dostupné bez ohľadu na jednanie či opomenutie ktorejkoľvek Strany.
- 9.2 Strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť tiež o všetkých skutočnostiach, ktorých vyzradenie tretej osobe by mohlo spôsobiť druhej Strane, prípadne osobám konajúcim s touto Stranou v zhode, alebo ich zamestnancom, ujmu. Povinnosť mlčanlivosti platí pre Strany i po ukončení platnosti tejto Zmluvy, a to počas celej doby, kedy je takéto porušenie povinnosti mlčanlivosti spôsobilé privodiť druhej Strane škodu.

10. KOMUNIKÁCIA STRÁN

- 10.1 Zástupcovia Strán oprávnení jednať za Strany sú tieto osoby:

Kupujúci:

Zástupca pre technické záležitosti:

e-mail: martina.cepelova@fntt.sk

Zástupca pre zmluvné záležitosti:

e-mail: pravne@fntt.sk

Predávajúci:

Zástupca pre technické záležitosti: Jozef Drevko, tel.: +421 905 297 382,

e-mail: jozef.drevko@miele.sk

Zástupca pre zmluvné záležitosti: Ing. Roman Holba, tel.: +420 602 595 293,

e-mail: roman.holba@miele.cz

- 10.2 Predávajúci i Kupujúci sú povinní bezodkladne písomne informovať druhú Stranu o prípadných zmenách v osobe svojho zástupcu, a zmenách akýchkoľvek iných údajov podstatných pre vzájomné poskytovanie si informácií. Týmto oznámením dôjde k zmene údajov bez nutnosti uzatvorenia písomného dodatku v zmysle Článku 11.4 Zmluvy.

Pre účely tejto Zmluvy sa písomnou komunikáciou medzi Predávajúcim a Kupujúcim rozumie komunikácia prostredníctvom držiteľa poštovej licencie, e-mailu alebo faxu.

- 10.3 Pri doručovaní (zasielaní písomností), správ a akýchkoľvek iných materiálov druhej Strane, sú doručované na poslednú známu adresu tejto Strany. V prípade pochybností platí, že sa jedná o poslednú adresu, oficiálne oznámenú druhej Strane, na ktorej je bežne prijímaná korešpondencia, t.j. adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Všetky správy a komunikácia, na ktoré prijímacia Strana reaguje, sa považujú za doručené.
- 10.4 Pre účely tejto Zmluvy sa dňom doručenia prostredníctvom držiteľa poštovej licencie považuje (i) tretí (3) deň uloženia zásielky na príslušnom poštovnom úrade, a to i v prípade, že sa adresát o uložení nedozvedel, alebo (ii) prevzatie či odmietnutie zásielky prijímacou Stranou.

11. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 11.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 11.2 Pokiaľ by niektoré ustanovenie tejto Zmluvy bolo či stalo sa neplatným či nevymáhateľným, táto skutočnosť neovplyvní platnosť a vymožitelnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Strany sa zaväzujú nahradiť také ustanovenia platnými a vymáhateľnými ustanoveniami, ktoré budú zodpovedať zmyslu a zámeru neplatných či nevymáhateľných ustanovení.
- 11.3 Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 11.4 Táto Zmluva môže byť menená alebo zrušená iba písomne, a to v prípade zmien Zmluvy vzostupne číslovanými dodatkami.
- 11.5 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z ktorých každá Strana obdrží po jednom (1) vyhotovení.
- 11.6 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy:
- (a) Príloha č. 1 – Inštalačné plány

PODPISOVÁ STRANA

Strany týmto výslovne prehlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnou prerokovaní a že vyjadruje ich pravú a slobodnú vôľu, na dôkaz čoho pripájajú nižšie svoje podpisy.

Miele s.r.o.

Fakultná nemocnica Trnava

Miesto: V Bratislave

Miesto:

Dátum:

Dátum:

Meno: Ing. Roman Holba

Meno: JUDr. Vladimír Šrojt

Funkcia: obchodný riaditeľ

Funkcia: riaditeľ

Miele

Instalační plán
Pračka



PWM 506 DV MOPSTAR 60
PWM 508 DV MOPSTAR 80

Před umístěním, instalací a uvedením do provozu si **bezpodmínečně** přečtěte návod k obsluze a instalaci.
Tím ochráníte sebe a zabráníte škodám na svém přístroji.

cs-CZ



11 272 190/00

Miele spol. s r.o.
Holandská 4, 639 00 Brno
Tel.: 543 553 111-3
Fax: 543 553 119
Servis-tel.: 543 553 741-5
E-mail: info@miele.cz
Internet: www.miele.cz

Servisní služba Miele
příjem servisních zakázek
800 MIELE1
(800 643531)

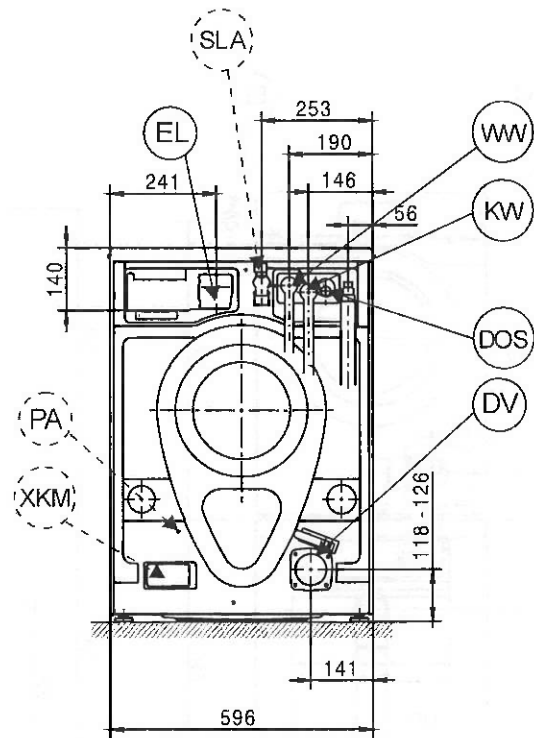
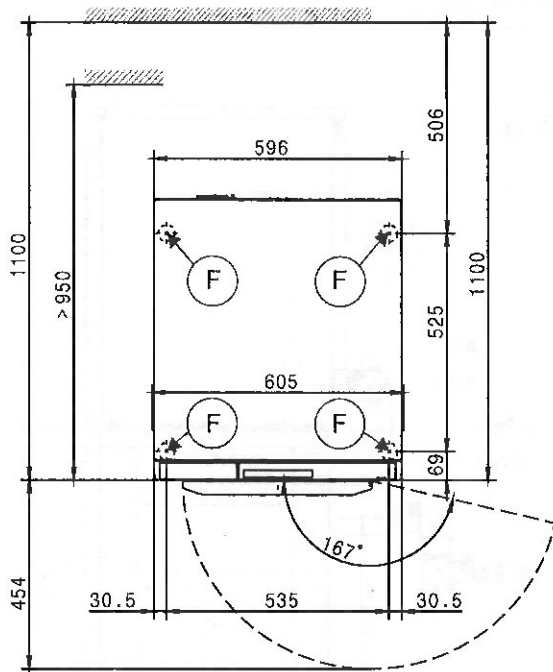
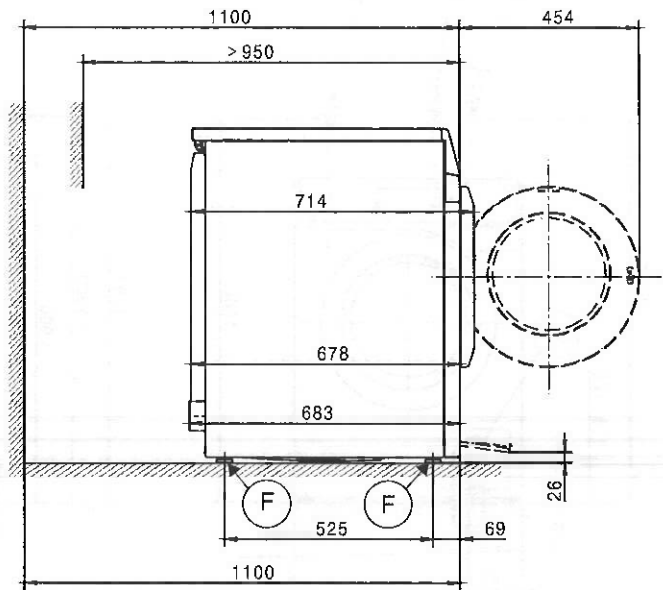
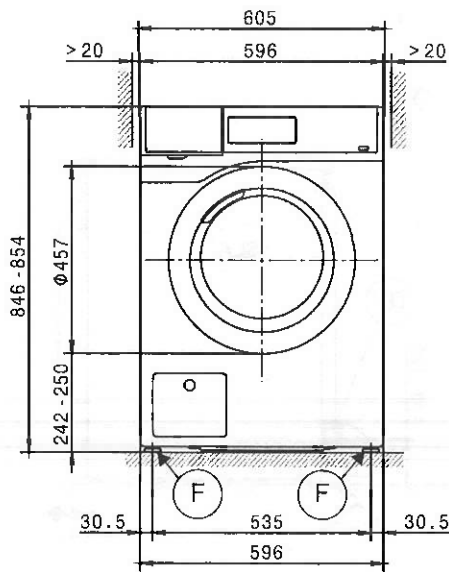
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Německo

Legenda:

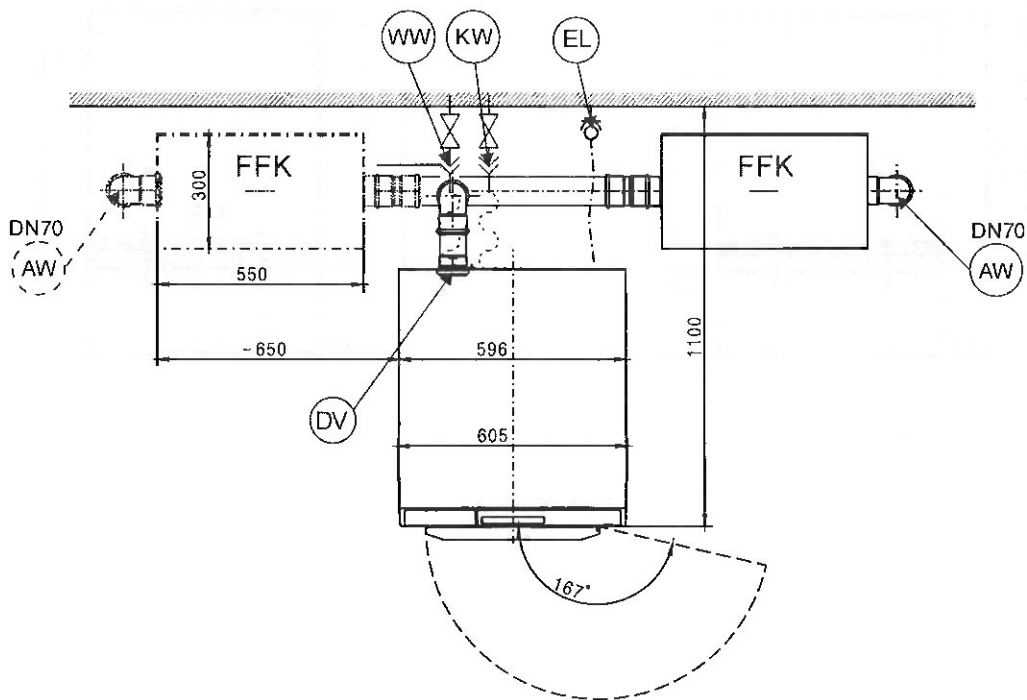
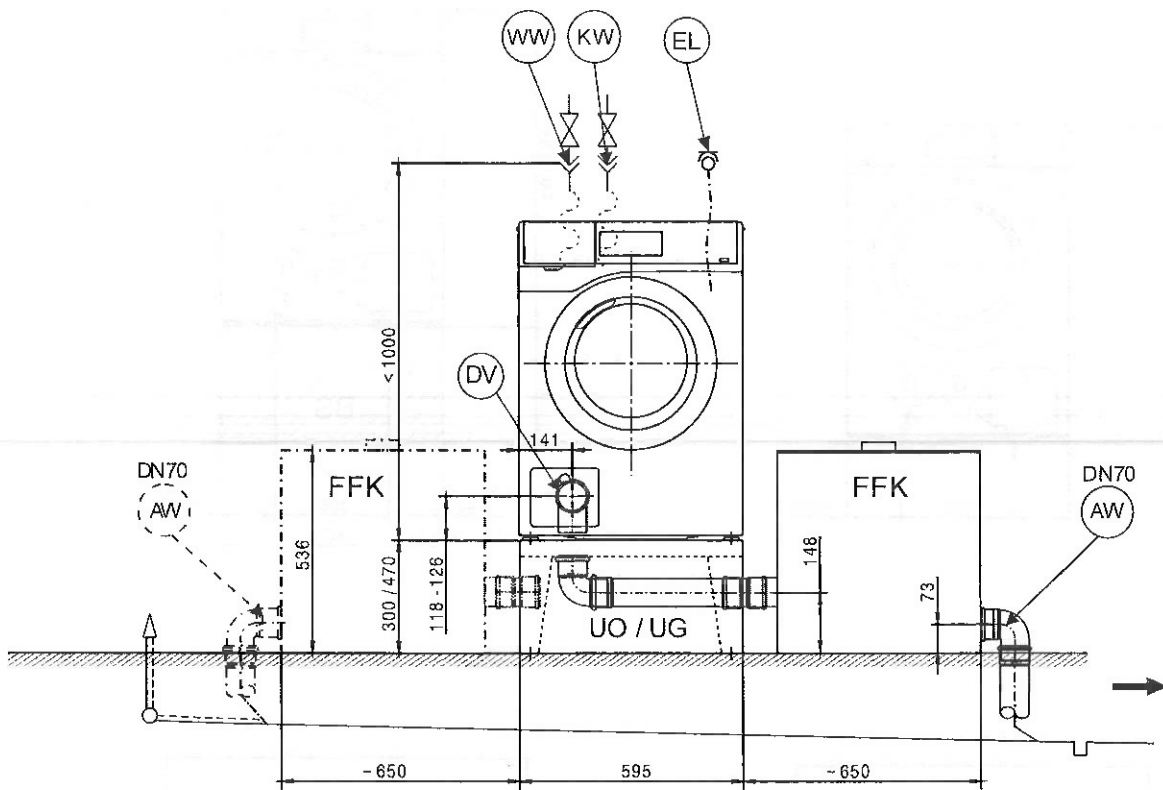
 připojení nutné	 připojení volitelné nebo podle provedení přístroje nutné
AV vypouštěcí ventil	KW přípojka studené vody
AW přípojka odpadní vody	LP vypouštěcí čerpadlo
B upevnění přístroje	PA vyrovnání potenciálů
BW přípojka užitkové vody	SLA přípojka pro vypnutí při špičce
DOS přípojka dávkovače	UG podstavec, uzavřený
EL elektrický připoj	UO podstavec, otevřený
F nohy, nastavitelné	APCL spojovací díl pračky a sušičky
KG inkasní přístroj	WW přípojka teplé vody
KGA přípojka inkasního přístroje	XKM komunikační modul

Technické změny a omyl vyhrazeny.

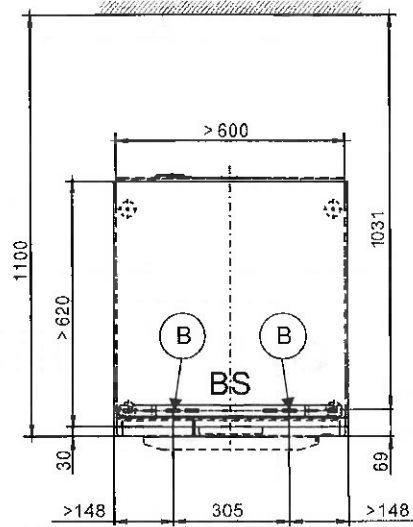
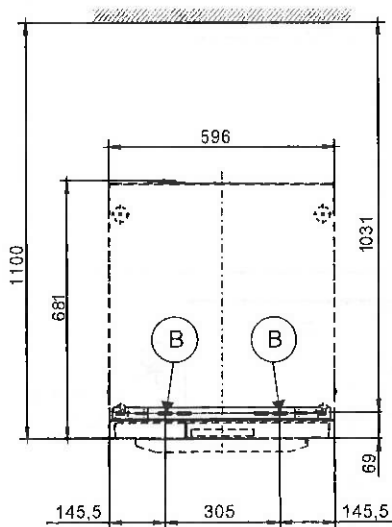
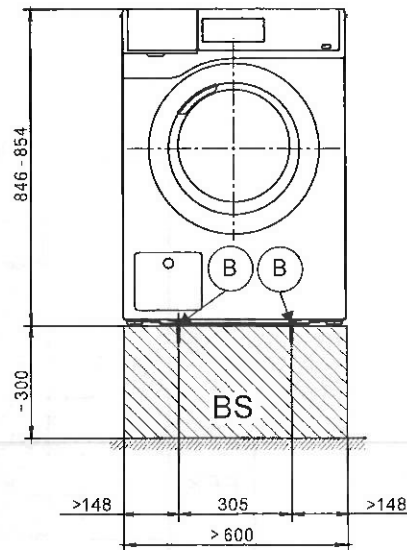
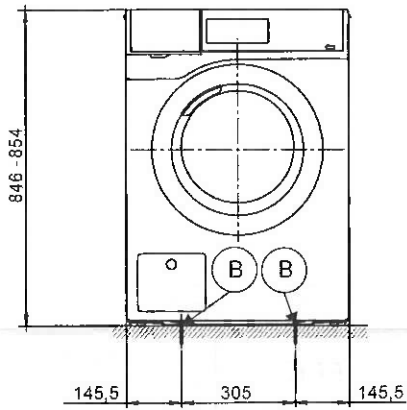
Rozměry přístroje



Instalace s FFK 01



Umístění



Technické údaje

		PWM 506 DV	PWM 508 DV
Objem bubny	l	57	73
Hmotnost náplně	kg	6,0	8,0
Plnicí otvor, průměr	mm	300	300
Max. počet otáček při odstředování	ot/min	1400	1400
g-faktor		540	540
Zbytková vlhkost (standardní náplň dle DIN EN 60456)	%	<25	<25

Elektrické připojení (EL)

		2N AC 400 V	2N AC 400 V
Standardní napětí			
Frekvence	Hz	50	50
Celkový příkon	kW	4,8	4,8
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	2 x 16	2 x 16
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm ²	4 x 1,5	4 x 1,5
Připojovací kabel bez zástrčky		●	●
Délka připojovacího kabelu	mm	2000	2000

Alternativní napětí (servisní služba může změnit)

		1N AC 230 V	1N AC 230 V
Alternativní napětí (servisní služba může změnit)			
Celkový příkon	kW	2,5	2,5
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	1 x 16	1 x 16
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm ²	3 x 1,5	3 x 1,5

Odlišně v následujících zemích:

		1N AC 230 V	1N AC 230 V
Standardní napětí 13A (jen pro GB)			
Frekvence	Hz	50	50
Celkový příkon	kW	2,5	2,5
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	1 x 13	1 x 13
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm ²	3 x 1,5	3 x 1,5
Připojovací kabel se zástrčkou		●	●
Délka připojovacího kabelu	mm	2000	2000

Alternativní napětí (lze změnit)

		2N AC 400 V	2N AC 400 V
Alternativní napětí (lze změnit)			
Celkový příkon	kW	4,8	4,8
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	2 x 13	2 x 13
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm ²	4 x 1,5	4 x 1,5

Standardní napětí (jen pro DK, S)

		3N AC 400 V	3N AC 400 V
Standardní napětí (jen pro DK, S)			
Frekvence	Hz	50	50
Celkový příkon	kW	4,8	4,8
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	3 x 10	3 x 10
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm ²	5 x 1,5	5 x 1,5
Připojovací kabel bez zástrčky		●	●
Délka připojovacího kabelu	mm	2000	2000

Standardní napětí (jen pro DK)

		1N AC 220–240 V	1N AC 220–240 V
Standardní napětí (jen pro DK)			
Frekvence	Hz	50	50
Celkový příkon	kW	2,1–2,4	2,1–2,4
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	1 x 10	1 x 10
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm ²	3 x 1,5	3 x 1,5
Připojovací kabel se zástrčkou		●	●
Délka připojovacího kabelu	mm	2000	2000

Standardní napětí (jen pro N)

		1N AC 220–240 V	1N AC 220–240 V
Standardní napětí (jen pro N)			
Frekvence	Hz	50	50
Celkový příkon	kW	2,96–3,45	2,96–3,45
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	1 x 16	1 x 16
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm ²	3 x 1,5	3 x 1,5
Připojovací kabel se zástrčkou		●	●
Délka připojovacího kabelu	mm	2000	2000

● = sériově, ○ = volitelně, + = jen na vyžádání, - není k dispozici

Technické údaje

		PWM 506 DV	PWM 508 DV
Standardní napětí (jen pro B)		3 AC 230 V	3 AC 230 V
Frekvence	Hz	50	50
Celkový příkon	kW	4,8	4,8
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	3 x 20	3 x 20
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm ²	4 x 2,5	4 x 2,5
Připojovací kabel bez zástrčky		●	●
Délka připojovacího kabelu	mm	2000	2000
Alternativní napětí (lze změnit)		2N AC 400 V	2N AC 400 V
Celkový příkon	kW	4,8	4,8
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	2 x 16	2 x 16
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm ²	4 x 1,5	4 x 1,5
Alternativní napětí (lze změnit)		1N AC 230 V	1N AC 230 V
Celkový příkon	kW	2,5	2,5
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	1 x 16	1 x 16
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm ²	3 x 1,5	3 x 1,5
Standardní napětí (jen pro USA)		2 AC 208–240 V	2 AC 208–240 V
Frekvence	Hz	60	60
Celkový příkon	kW	4,0–5,2	4,0–5,2
Jištění	A	2 x 30	2 x 30
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm ²	3 x AWG10	3 x AWG10
Připojovací kabel se zástrčkou		●	●
Délka připojovacího kabelu	mm	2000	2000
Studená voda (KW)			
Přípustný průtočný tlak vody	kPa	100–1000	100–1000
Nutný průtok (jen přípojka studené vody)	l/min	11	11
Nutný průtok (při teplé vodě navíc)	l/min	10	10
Průměrná potřeba vody (standardní program 60 °C)	l/h	36	36
Přípojka v místě instalace s vnějším závitem dle DIN 44991 (s plochým závitem)	palce	¾"	¾"
Přívodní hadice ½" s šroubovací objímkou ¾"		●	●
Délka přívodní hadice	mm	1550	1550
Teplá voda (WW)			
Max. teplota přítoku	°C	70	70
Přípustný průtočný tlak vody	kPa	100–1000	100–1000
Nutný průtok	l/min	11	11
Průměrná potřeba vody (standardní program 60 °C)	l/h	13	13
Přípojka v místě instalace s vnějším závitem dle DIN 44991 (s plochým závitem)	palce	¾"	¾"
Přívodní hadice ½" s šroubovací objímkou ¾"		●	●
Délka přívodní hadice	mm	1550	1550
Vypouštěcí ventil (DV)			
Připojovací hrdlo (vnější průměr)	mm	75 (DN70)	75 (DN70)
Max. teplota odpadní vody	°C	90	90
Max. krátkodobý průtok	l/min	62	62
Vyrovnání potenciálů (PA)			
Připojení přístroje (s montážní sadou)		○	○
Rozhraní XCI-Box-LG			
		●	●
Vypnutí při špičce / řízení energie (SLA)			
Připojení přístroje (s XCI-Box-LG)		○	○
Komunikační modul (XKM)			
Komunikační modul XKM3200-WL-PLT		○	○

● = sériově, ○ = volitelně, + = jen na vyžádání, - není k dispozici

Technické údaje

	PWM 506 DV	PWM 508 DV
Dávkování tekutého prostředku (DOS)		
Přípojka pro tekuté dávkované prostředky	●	●
Max. počet dávkovacích čerpadel	6 kusů	6 kusů
Rozhraní XCI-Box-LG	○	○
Umístění na nohách (F)		
Počet noh	Počet 4	4
Noha, výškově nastavitelná, se závitem	mm +8	+8
Průměr nohy	mm 40	40
Upevnění (B)		
Standardní upevnění na podlaze		
Upevňovací sada (pro 2 nohy) pomocí upevňovacích úhelníků	●	●
Vrut dle DIN 571	mm 6 x 50	6 x 50
Hmoždinka (průměr x délka)	mm 8 x 40	8 x 40
Upevnění na podlaze na podstavci Miele		
Příslušenství pro podstavec Miele (upevňovací materiál je součástí dodávky)	○	○
Potřebné upevňovací body	Počet 4	4
Vrut dle DIN 571	mm 8 x 65	8 x 65
Hmoždinka (průměr x délka)	mm 12 x 60	12 x 60
Upevnění na podlaze na soklu (v místě instalace)		
Umístění přístroje na soklu v místě instalace (beton nebo zdivo)	○	○
Min. plocha pro umístění na soklu (š/h)	mm 600/650	600/650
Vrut dle DIN 571	mm 6 x 50	6 x 50
Hmoždinka (průměr x délka)	mm 8 x 40	8 x 40
Údaje přístroje		
Celkové rozměry přístroje (v/š/h)	mm 854/605/714	854/605/714
Rozměry pláště (v/š/h)	mm 850/596/678	850/596/678
Přepravní rozměry (v/š)		
Min. otvor pro přepravu (bez obalu)	mm 900/605	900/605
Instalační rozměry		
Min. boční vzdálenost přístroje	mm 20	20
Doporučená boční vzdálenost věže pračka-sušička	mm >300	>300
Min. vzdálenost čelní stěny přístroje od zdi	mm 950	950
Doporučená vzdálenost čelní stěny přístroje od zdi	mm 1100	1100
Hmotnosti a zatížení		
Hmotnost přístroje (netto)	kg 94	101
Max. zatížení podlahy za provozu	N 2820	2820
Max. statické zatížení podlahy	N 1380	1380
Max. dynamické zatížení podlahy	N 1365	1365
Emise přístroje		
hladina hlukových emisí na pracovišti (dle EN ISO 11203/11204)	dB(A) <70	<70
Odvod tepla do prostoru instalace	W 250	250

● = sériově, ○ = volitelně, + = jen na vyžádání, - není k dispozici

Pokyny k instalaci a plánování

Předpoklady instalace

Připojení přístroje smí být provedeno jen k elektrické instalaci provedené podle národních zákonů, nařízení a směrnic jakož i místních ustanovení a předpisů.

Kromě toho je navíc nutno dbát v místě instalace platných předpisů energetických zásobovacích podniků, bezpečnostních předpisů, specifikací pojistitelů a uznávaných pravidel techniky.

Přeprava a způsob dodání

Pračka se nesmí přepravovat bez přepravní pojistky. Přepravní pojistku uschovejte. Před přepravou pračky (např. při stěhování) ji musíte znovu namontovat.

Všeobecné provozní podmínky

Teplota místnosti pro instalaci: +2 °C až +35 °C.

Podle charakteru místa instalace může docházet k přenášení zvuku nebo vibrací na konstrukci budovy. Při zvýšených požadavcích na protihlukovou ochranu se doporučuje nechat místo instalace posoudit pracovníkem kvalifikovaným pro ochranu proti hluku.

Elektrické připojení

Přístroj je podle provedení opatřen připojovacím kabelem bez zástrčky nebo se zástrčkou.

Přístroj smí být připojen jen k elektrické instalaci provedené podle VDE 0100 nebo národních a místních ustanovení. Připojení smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář.

O jmenovitém příkonu a příslušném jištění informuje typový štítek. Srovnajte údaje na typovém štítku s parametry elektrické sítě.

Přístroj je možné elektricky připojit buď pevně, nebo přes zásuvku podle IEC 60309-1. Zásadně se však doporučuje připojit přístroj přes vhodnou zásuvku, aby bylo např. při opravě nebo údržbě jednoduše možné provést zkoušku elektrické bezpečnosti.

Pokud se počítá s pevným připojením, musí být v místě instalace k dispozici vypínač odpojovací všechny póly. Za odpojovací zařízení se považují vypínače se vzdáleností rozpojených kontaktů více než 3 mm. Patří k nim např. jističe vedení, pojistky a stykače (IEC/EN 60947).

Zástrčné spojení nebo odpojovací zařízení musí být stále přístupné. Jestliže je přístroj odpojen od sítě, musí být odpojovací zařízení uzamykatelné nebo musí být místo odpojení stále pod kontrolou.

Novou instalaci připoje, změny zařízení nebo kontrolu ochranného vodiče včetně stanovení správného jištění smí provést vždy jen elektrický mistr s koncesí nebo uznávaný kvalifikovaný elektrikář, neboť tyto osoby znají příslušné předpisy VDE a zvláštní požadavky elektrického rozvodného podniku.

Má-li být přístroj přepnut na jiný druh napětí, je nutno dbát návodu k přepnutí ve schématu zapojení. Přepnutí smí provést jen pověřený kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele. Navíc musí být upraveno nastavení topného výkonu.

Nesmí se instalovat zařízení, která pračku automaticky vypnou (např. časové spínače).

Průřez kabelu uvedený v technických údajích se vztahuje jen k potřebnému připojovacímu kabelu. Pro výpočet dalších rozměrů odkazujeme na příslušná národní a lokální ustanovení.

Připojení na studenou vodu

Pračka smí být připojena k potrubí pitné vody bez zpětného ventilu, protože je zkonstruována podle platných norem pro ochranu pitné vody.

Na připojení je nutný uzavírací ventil vody nebo vodovodní kohoutek s připojovacím závitem. Není-li takový k dispozici, tak smí přístroj k potrubí s pitnou vodou namontovat pouze kvalifikovaný instalatér.

Vhodná přívodní hadice s šroubovací objímkou je přiložena k přístroji.

Jako příslušenství pro prodloužení hadice jsou ve specializovaných obchodech Miele nebo servisní služby Miele k dostání hadice délky 2,5 nebo 4,0 m.

Připojení na teplou vodu

Pro připojení na teplou vodu do 70° platí stejné podmínky jako pro připojení na studenou vodu.

Vhodná přívodní hadice s šroubovací objímkou je přiložena k přístroji.

Připojení přístroje s teplou vodou vyžaduje také připojení na studenou vodu.

Pokud v místě instalace není napájení teplou vodou, je přípojku teplé vody nutno připojit na existující napájení studenou vodou.

Alternativně je třeba přípojku teplé vody uzavřít zásepku a řídicí jednotku přístroje přestavit na přívod studené vody.

Potřebné množství teplé vody je pak nutno připočíst k potřebě studené vody.

Vypouštěcí ventil

Přístroj se vypouští motorem poháněným vypouštěcím ventilem. Lze provést připojení přes běžné úhlové hrdlo přímo k systému vodního odpadu (bez sifonu) v místě instalace nebo přes podlahový odvod vody (podlahová výpust s pachovým uzávěrem).

Je bezpodmínečně nutné odvětrané potrubí pro nerušené vypouštění. Pokud je odvětrání nedostatečné, lze přes specializované obchody Miele nebo servisní službu Miele zakoupit odpovídající montážní sadu (č. m. 05 239 540).

Pokud se připojuje několik přístrojů na sběrné potrubí, tak je nutné toto potrubí dostatečně dimenzovat pro současný provoz všech přístrojů.

Vyrovnání potenciálů

Podle místních a národních instalačních předpisů musí být případně provedeno vyrovnání potenciálů spojem s dobrým kontaktem.

Připojovací materiál pro potřebné vyrovnání potenciálů lze objednat jako montážní sadu přes servisní službu Miele nebo je nutné zajistit ho v místě instalace.

Vypnutí při špičce / řízení energie

Přístroj lze pomocí montážní sady na přání připojit k řízení vypnutí při špičce nebo řízení energie.

Při aktivaci funkce vypnutí ve špičce se vypne topení a zastaví program. Na displeji se pak objeví odpovídající hlášení.

Po skončení funkce vypnutí ve špičce program automaticky pokračuje jako dosud.

Připojka pro dávkování tekutých prostředků

Pro dávkování tekutých pracích prostředků lze používat externí dávkovací čerpadla tekutých prostředků se snímáním prázdného stavu.

Dávkovací čerpadla lze programovat jen pomocí MDU.

Při používání a kombinování pomocných pracích prostředků a speciálních produktů bezpodmínečně dbejte na pokyny k používání od výrobců.

Rozhraní

Přístroj lze dovybavit komunikačním modulem XKM 3200-WL-PLT.

Tento modul lze používat jako rozhraní WLAN nebo LAN.

Rozhraní LAN, které je v modulu, odpovídá SELV (malé napětí) dle EN60950. Připojené přístroje musí rovněž odpovídat SELV. Připojení k LAN se provádí zástrčkou RJ45 dle EIA/TIA 568B.

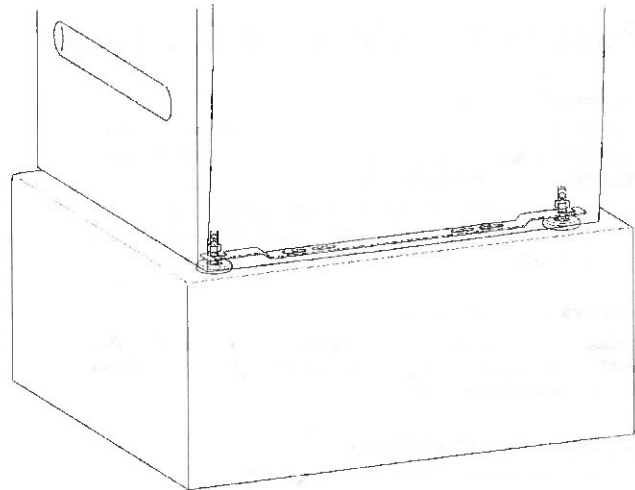
Umístění a upevnění

Přístroj musí být umístěn na úplně rovné, vodorovné a pevné ploše, která odolá udávaným zatížením.

Přístroj zatěžuje instalační plochu podlahy bodově v oblasti noh.

Je bezpodmínečně nutné zajistit polohu přístroje.

Přístroj je třeba vodorovně vyrovnat v podélném i příčném směru pomocí nastavitelných noh.



Přiloženým upevňovacím úhelníkem se přístroj upevňuje na podlaze přes obě přední nohy. Upevňovací materiál je koncipován pro upevnění na betonové podlaze pomocí hmoždinek.

Pokud jsou k dispozici podlahové konstrukce jiného druhu, musí být upevňovací materiál zajištěn v místě instalace.

Umístění na soklu

Pračka může být umístěna na podstavci (v otevřeném nebo uzavřeném konstrukčním provedení) jakožto příslušenství Miele k dokoupení nebo na betonovém soklu v místě instalace.

Jakost betonu a jeho pevnost je třeba stanovit podle zatížení přístrojem. Je nutno dbát na dostatečnou přilnavost betonového soklu na podkladu v místě instalace.

Při umístění na soklu existujícím v místě instalace (betonový nebo zděný sokl), musí být pračka zajištěna upevňovacím úhelníkem. Jinak hrozí nebezpečí, že pračka při odstředování spadne ze soklu.

Věžové uspořádání pračky a sušičky

Pračku lze uspořádat do sloupu se sušičkou Miele. K tomu je nutná spojovací sada jako příslušenství k dokoupení.

Montáž spojovací sady musí provést odborník pověřený společností Miele nebo servisní služba Miele.